



Indice

DI	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ2							
A	AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE							
1	ΑП	REZZI	3					
2	CO	MPOSIZIONE DEL KIT.	3					
_		ERAZIONI PRELIMINARI	-					
		Limiti d'applicazione						
	3.2	Verifica funzionamento persiana						
	3.3	Tracciatura riferimento						
	3.4	Indicazioni	5					
4	sc	ELTA CONFIGURAZIONE	6					
5	CO	NFIGURAZIONE N° 1, 2 E 3, 4	7					
	5.1	Inserimento asse di trasmissione	7					
	5.2	Uscita cavo						
	5.3	Assemblaggio						
		Fori di fissaggio						
		Fissaggio del telaio						
		NFIGURAZIONE N° 3, 4 E 5, 6						
		Inserimento asse di trasmissione						
	6.2	Uscita cavo						
		Assemblaggio						
	6.4	Fori di fissaggio						
		Fissaggio del telaio						
		NFIGURAZIONE N° 9, 10 E 11, 12						
		Predisposizione telaio						
	7.2	Uscita cavo						
		Assemblaggio						
		Fori di fissaggio						
		NFIGURAZIONE N° 13. 14 E 15.16.						
		Predisposizione telaio						
		Predisposizione telaio						
		Assemblaagio.						
		Fori di fissaggio						
		Fissaggio del telaio						
		SIZIONAMENTO DEL COFANO						
-		Passagaio del cavo						
		Posa del cofano						
		SIZIONAMENTO DEI BRACCI						
		Installazione dei bracci						
		Determinazione della corsa del braccio						
		Posa della guida						
		SSA IN FUNZIONE						
		Cablaggio elettrico mod. BASIC ONE						
		Selettore APRE/CHIUDE per mod. BASIC ONE						
		Cablaggio elettrico mod. DELUXE ONE						
	11.4	Radiocomando per mod. DELUXE ONE	24					
12	GA	MMA BRACCI	25					



Leggere completamente questo manuale di istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.

Il simbolo evidenzia le note importanti per la sicurezza delle persone e l'integrità dell'automazione.

Il simbolo richiama l'attenzione sulle note riguardanti le caratteristiche od il funzionamento del prodotto.





DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Fabbricante: FAAC S.p.A.

Indirizzo: Via Benini, 1 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALIA

Dichiara che: L'operatore mod. Night & Day Basic ONE e Deluxe ONE

- è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle seguenti altre direttive CEE:
- 73/23/CEE
- 89/336/CEE - 99/05/CEE
- . .
- è conforme a quanto previsto dalle seguenti norme armonizzate
 EN 60335-2-103
 - EIN 00335-2-103
- EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
- EN 55014-1, EN 55014-2

Bologna, 01-09-2007

L'Amministratore Delegato



AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE OBBLIGHI GENERALI PER LA SICUREZZA

titore

- ATTENZIONEI È importante per la sicurezza delle persone seguire attentamente futta l'istruzione. Una errata installazione o un errato uso del prodotto può portare a gravi danni alle persone.
- Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.
- I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.
- 5) Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente indicato potrebbe pregiudicare l'integrità del prodotto e/o rappresentare fonte di pericolo.
- FAAC declina qualsiasi responsabilità derivata dall'uso improprio o diverso da quello per cui l'automatismo è destinato.
- Non installare l'apparecchio in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi inflammabili costituisce un grave pericolo per la sicurrezza.
- 8) FAAC non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
- 9) Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto, togliere l'alimentazione elettrica.
- L'installazione deve essere eseguita da personale tecnico qualificato e seguendo le norme vigenti.
- 11) Prevedere sulla rete di alimentazione dell'automazione un interruttore onnipolare con distanza d'opertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm. È consigliabile l'uso di un maanetotermico da 6A con interruzione onnipolare.

- Verificare che a monte dell'impianto vi sia un interruttore differenziale con soglia da 0,03 A.
- Per l'uso esterno installare i cavi elettrici all'interno di appositi condotti di protezione.
- 14) Verificare che l'impianto di terra sia realizzato a regola d'arte e collegarvi le parti metalliche della chiusura.
 15) Non collegare assolutamente più motori allo stesso inver-
- Non collegare due invertitori allo stesso motore.
- 17) FAAC declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione, in caso vengano utilizzati componenti dell'impianto non di produzione FAAC.
- Per la manutenzione utilizzare esclusivamente parti originali FAAC.
- Non eseguire alcuna modifica sui componenti facenti parte del sistema d'automazione.
- La movimentazione dell'apparecchio deve avvenire sempre a vista.
- Non permettere ai bambini o persone di sostare nelle vicinanze del prodotto durante il funzionamento.
- 22) Tenere fuori dalla portata dei bambini radiocomandi o qualsiasi altro datore di impulso, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente.
- 23) L'Utente utilizzatore deve astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato.
- Tutto quello che non è previsto espressamente in queste istruzioni non è permesso.





Night & Day

ATTREZZI



- Livella
- Trapano con punte adeauate
 - Chiave di 13
 - Chiave di 18
 - Martello
 - Cacciavite 7. Matita
 - 8. Sega per metalli 9. Metro

Fig. 1

COMPOSIZIONE DEL KIT

- 1. Telaio motore: profilo contenente il motore
- Telaio di rinvio: profilo vuoto
- Rinvio veloce (grigio)
- Rinvio lento (aiallo)
- Carter copertura
- 6. Asse di trasmissione
- 7. Pulsante filare (per BASIC ONE)
- 8. Telecomando individuale TM XT1 868 (per DELUXE ONE)
- 9. Telecomando quadricanale TM XT4 868 (OPTIONAL per DELUXE ONE)
- 10. Orològio radio TM XTT 868 (OPTIONAL
- per DELUXE ONE) 11. N°2 guide
- Bracci di trasmissione ND4
- 13. N°2 viti
- 14. N°2 Rulli reversibili 15. N°2 Distanziali
- 16. N°2 Dadi
- 17. N°2 Tappi per dado

- 19. N°2 viti (12x20)
- 18. N°2 Tiranti (8x80)
 - 20. N°2 Rondelle dentellate
 - 21. N°2 Rondelle elastiche
 - 22. N°2 Anelli di trascinamento
 - 23. N°4 Viti per quide (5x35)
 - 24. N°4 Tappi guide
 - 25. N°2Viti (6x50)
- 26. N°1 Passacavo
- 27. Boccola scorrimento
- 28. Tappi di copertura
- 27 25 24 20 28 Fig. 2





3 OPERAZIONI PRELIMINARI

3.1 Limiti d'applicazione

Nella tabella seguente sono riportati i limiti applicativi dei kit BASIC e DELUXE ONE.

		1 anta	2 ante				
'	BASIC ONE	600 mm ÷ 1100 mm	780 mm ÷ 1500 mm				
	DELUXE ONE	660 mm ÷ 1300 mm	860 mm ÷ 1600 mm				

3.2 Verifica funzionamento persiana

Prima di tutto, verificare il buon funzionamento della persiana. Se necessita, lubrificare le cerniere e mettere la persiana a livello. (Fig. 3.1)



3.3 Tracciatura riferimento

Chiudere le persiane, tracciare dall'interno una linea a 3 mm dalla persiana chiusa, sull'architrave o sul davanzale in base all'installazione prescetta.

Questa linea delimiterà la posizione dei telai. (Fig. 3.2)

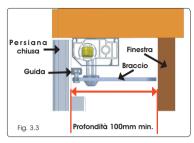






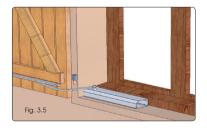
3.4 Indicazioni

Con il braccio ND4 fornito nel kit la profondità minima è di 100 mm. Per bracci differenti vedere il capitolo 12 relativo agli accessori supplementari.



Il telaio deve essere installato con l'angolo smussato verso l'esterno. (Fig. 3.4 e Fig. 3.5)







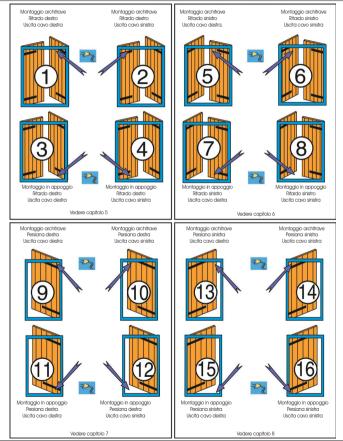


4 SCELTA CONFIGURAZIONE

Verificare il numero della configurazione desiderata e andare al capitolo relativo.



Il ritardo (in chiusura) della persiana è sempre visto dall'interno.

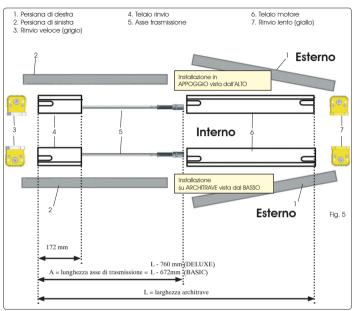






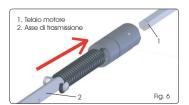
5 CONFIGURAZIONE N° 1, 2 e 3, 4

Predisporre i pezzi come da fig. 5.



5.1 Inserimento asse di trasmissione

Tagliare e sbavare l'asse di trasmissione a una quota A, (Fig. 5 - 6)







5.2 Uscita cavo

Solo per le impostazioni 2 e 3:

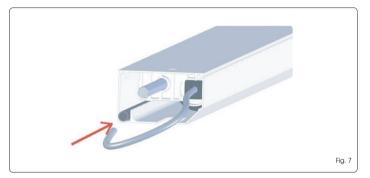
passare il cavo elettrico nell'apposito tubo in PVC (vedere immagine Fig. 7).



ATTENZIONE: il cavo elettrico non deve essere in contatto con nessuna parte mobile.

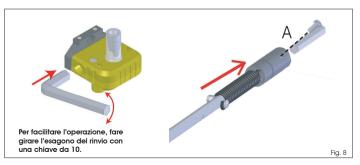


ATTENZIONE: E' fondamentale tenere il cavo teso al massimo.



5.3 Assemblaggio

- 1) Introdurre ad ogni estremità i rinvii.
- 2) Introdurre nel foro esagonale del rinvio l'asse esagonale di trasmissione.
- 3) Inserire l'asse nel telaio motore e serrare fortemente la vite A. (Fig. 8)







5.4 Fori di fissaggio

- 1) Assemblare i pezzi e posizionarli sotto l'architrave o in appoggio (in figura installazione sull'architrave)
- 2) Tracciare la posizione dei fori dei telai e forare con punta adeguata.
- 3) Piazzare i tasselli nei fori.

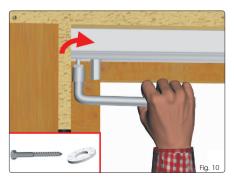


ATTENZIONE: La qualità del fissaggio è essenziale per il buon funzionamento del dispositivo.



5.5 Fissaggio del telaio

- 1) Assicurarsi che i telai siano allineati.
- 2) Controllare con la bolla l'orizzontalità del dispositivo.
- 3) Aggiungere le rondelle dentellate in dotazione e serrare i tiranti con una chiave di 13.
- 4) Andare al capitolo 9

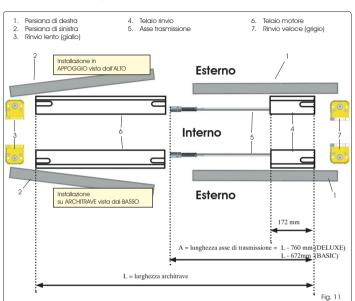






6 CONFIGURAZIONE N° 3, 4 e 5, 6

Predisporre i pezzi come da fig. 11.



6.1 Inserimento asse di trasmissione

Tagliare e sbavare l'asse di trasmissione a una quota A (Fig. 11-12).







6.2 Uscita cavo

Solo per le impostazioni 6 e 7:

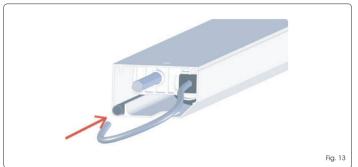
• passare il cavo elettrico nell'apposito tubo in PVC (vedere immagine Fig. 13).



ATTENZIONE: il cavo elettrico non deve essere in contatto con nessuna parte mobile.

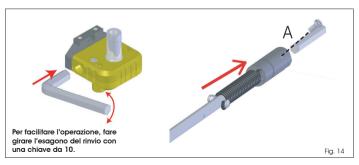


ATTENZIONE: E' fondamentale tenere il cavo teso al massimo.



6.3 Assemblaggio

- 1) Introdurre ad ogni estremità i rinvii.
- 2) Introdurre nel foro esagonale del rinvio l'asse esagonale di trasmissione.
- 3) Inserire l'asse nel telaio motore e serrare fortemente la vite A. (Fig. 14)







6.4 Fori di fissaggio

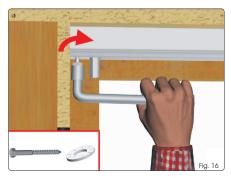
- 1) Assemblare i pezzi e posizionarli sotto l'architrave o in appoggio (in figura installazione sull'architrave).
- 2) Tracciare la posizione dei fori dei telai e forare con punta adeguata.
- 3) Piazzare i tasselli nei fori.

ATTENZIONE: La qualità del fissaggio è essenziale per il buon funzionamento del dispositivo.



6.5 Fissaggio del telaio

- 1) Assicurarsi che i telai siano allineati.
- 2) Controllare con la bolla l'orizzontalità del dispositivo.
- 3) Aggiungere le rondelle dentellate in dotazione e serrare i tiranti con una chiave di 13.
- 4) Andare al capitolo 9

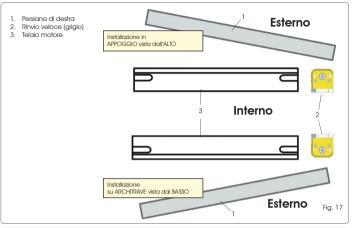






7 CONFIGURAZIONE N° 9, 10 e 11, 12

Predisporre i pezzi come da fig. 17.



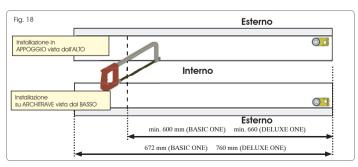
7.1 Predisposizione telaio



Per le finestre di una larghezza compresa fra $600 \div 672$ mm (BASIC ONE) e $660 \div 760$ mm (DELUXE ONE) , tagliare il telaio come da fig. 18



ATTENZIONE: Proteggere il cavo durante questa operazione.







7.2 Uscita cavo

Solo per le impostazioni 10 e 11:

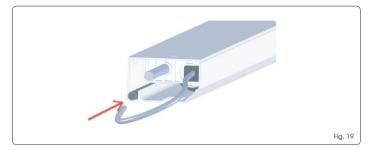
passare il cavo elettrico nell'apposito tubo in PVC (vedere immagine Fig. 19).



ATTENZIONE: il cavo elettrico non deve essere in contatto con nessuna parte mobile.

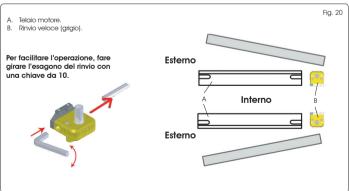


ATTENZIONE: E' fondamentale tenere il cavo teso al massimo.



7.3 Assemblaggio

- 1) Introdurre il rinvio a destra.
- 2) Mettere il telaio in posizione.





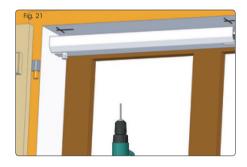


7.4 Fori di fissaggio

- 1) Assemblare i pezzi e posizionarli sotto l'architrave o in appoggio (in figura installazione sull'architrave).
- 2) Tracciare la posizione dei fori del telaio e forare con punta adeguata.
- 3) Piazzare i tasselli nei fori.

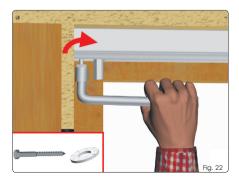


ATTENZIONE: La qualità del fissaggio è essenziale per il buon funzionamento del dispositivo.



7.5 Fissaggio del telaio

- 1) Controllare con la bolla l'orizzontalità del dispositivo.
- 2) Aggiungere le rondelle dentellate in dotazione e serrare i tiranti con una chiave di 13.
- 3) Andare al capitolo 9

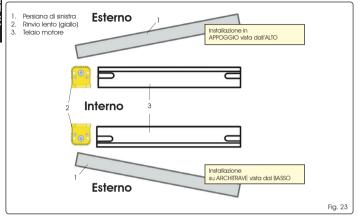






8 CONFIGURAZIONE N° 13, 14 e 15,16

Predisporre i pezzi come da fig. 23.



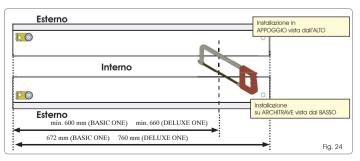
8.1 Predisposizione telaio



Per le finestre di una larghezza compresa fra $600 \div 672$ mm (BASIC ONE) e $660 \div 760$ mm (DELUXE ONE) , tagliare il telaio come da fig. 24



ATTENZIONE: Proteggere il cavo durante questa operazione.







8.2 Uscita cavo

Solo per le impostazioni 14 e 15:

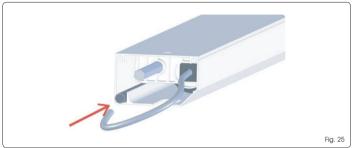
passare il cavo elettrico nell'apposito tubo in PVC (vedere immagine Fig. 25).



ATTENZIONE: il cavo elettrico non deve essere in contatto con nessuna parte mobile.

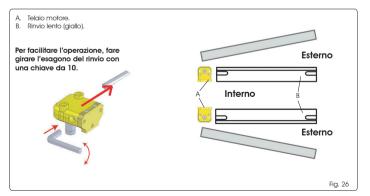


ATTENZIONE: E' fondamentale tenere il cavo teso al massimo.



8.3 Assemblaggio

- 1) Introdurre il rinvio a sinistra.
- 2) Mettere il telaio in posizione.





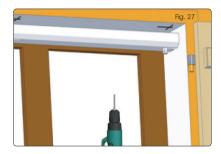


8.4 Fori di fissaggio

- 1) Assemblare i pezzi e posizionarli sotto l'architrave o in appoggio (in figura installazione sull'architrave).
- 2) Tracciare la posizione dei fori dei telai e forare con punta adeguata.
- 3) Piazzare i tasselli nei fori.

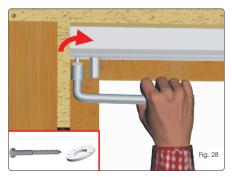


ATTENZIONE: La qualità del fissaggio è essenziale per il buon funzionamento del dispositivo.



8.5 Fissaggio del telaio

- 1) Controllare con la bolla l'orizzontalità del dispositivo.
- 2) Aggiungere le rondelle dentellate in dotazione e serrare i tiranti con una chiave di 13.
- 3) Andare al capitolo 9



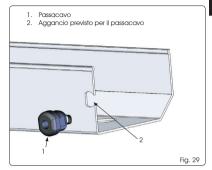




9 POSIZIONAMENTO DEL COFANO

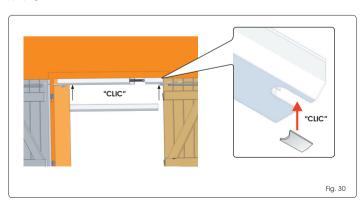
9.1 Passaggio del cavo

- 1) Passare il cavo nel passacavo.
- Introdurre il passacavo nell'apposito aggancio previsto nel telaio in corrispondenza dell'uscita cavo.



9.2 Posa del cofano

- 1) Posizionare il cofano e i fianchetti di copertura sui telai.
- 2) Spingerli verticalmente fino al "clic".







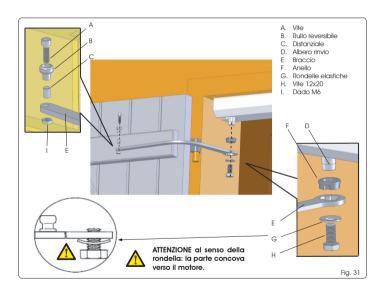
10 POSIZIONAMENTO DEI BRACCI

10.1 Installazione dei bracci

 Per il fissaggio del braccio sul motore, assemblare in successione: Anello (F) + braccio (E) + rondella elastica (G) + vite (H).

Avvitare senza bloccare

Per fissare la boccola all'estremità del braccio, assemblare in successione: Distanziale (C) + rullo reversibile (B) + vite (A) + dado (I). Serrare e bloccare la boccola.



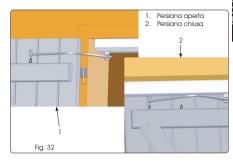




10.2 Determinazione della corsa del braccio

Segnare la posizione sulla persiana del distanziale del braccio:

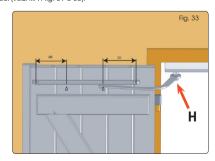
- 1) Persiana aperta
- 2) Persiana chiusa



10.3 Posa della guida

Introdurre la boccola nella guida e posizionarla sulla persiana aperta.

- 1) Centrare la guida sulla persiana metterla a livello.
- Incastrare i tappi e fissare con le viti 5x35.
- 3) Dopo aver messo in funzione (vedi capitolo 11) comandare elettricamente un'apertura delle persiane e lasciare lavorare il motore per qualche secondo con le persiane aperte.
- 4) Assicurarsi che le persiane siano ben appoggiate alla facciata.
- Serrare fortemente le viti 12x20 dei bracci (vedi rif. H fig. 31 e 33).



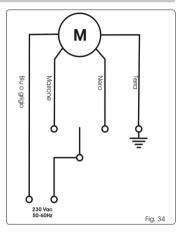


11 MESSA IN FUNZIONE

11.1 Cablaggio elettrico mod. BASIC ONE

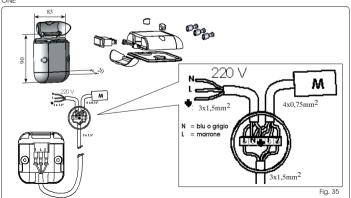
Il Night&Day BASIC ONE viene comandato da un pulsante e funzione a logica a uomo presente (finché il pulsante rimarrà premuto il motore si muoverà nella direzione selezionata).

- 1) Collegare il cavo giallo verde a terra.
- Collegare alla 230V i cavi come indicato in figura.
- Verificare, in base all'installazione effettuata, il corretto cablaggio del pulsante. Premendo il tasto di apertura le persiane devono aprire, se ciò non avviene occorre invertire fra loro le ducta dai del motore (cavi marrone e nero).



11.2 Selettore APRE/CHIUDE per mod. BASIC ONE

In figura sono riportate le dimensioni e i collegamenti elettrici del selettore APRE/CHIUDE del mod. BASIC ONE

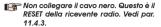


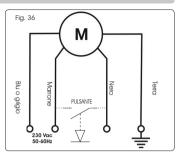


11.3 Cablaggio elettrico mod. DELUXE ONE

Il Night&Day Deluxe ONE può essere comandato sia dal telecomando che da un pulsante con logica passo-passo.

- 1) Collegare il cavo giallo verde a terra.
- 2) Collegare alla 230V i cavi marrone e blu (o grigio).





AUTOMAZIONE COMANDATA SOLO DA TELECOMANDO: Se si vuole effettuare questo tipo di configurazione occorre collegare il filo blu e il filo marrone del motore all'alimentazione di rete e il filo giallo-verde alla terra. Il filo nero non deve essere collegato.

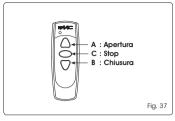
AUTOMAZIONE COMANDATA SIA DA TELECOMANDO CHE DA PULSANTE: Se si vuole utilizzare questo tipo di configurazione, collegare il motore come nello schema presente in figura 36.

III pulsante ha logica passo-passo, ogni pressione esercitata sul tasto, manda un impulso al motore (ESEMPIO: PRIMO IMPULSO APERTURA-SECONDO IMPULSO STOP-TERZO IMPULSO CHIUSURA-ecc.). Dopo un comando di apertura o chiusura, il motore è attivo fino al termine del time-out (circa 20 sec.).





11.4 Radiocomando per mod. DELUXE ONE



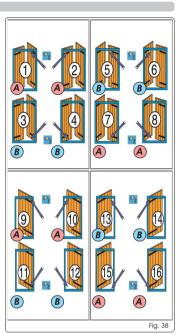
Sul telecomando, ogni singola pressione del tasto apertura o chiusura, comanda un movimento completo. Per fermare una manovra occorre premere il pulsante STOP, altrimenti il motore è attivo fino al termine del time-out (circa 20 sec.).

11.4.1 MEMORIZZAZIONE DEL PRIMO TELECO-MANDO SULLA RICEVENTE

- Verificate in figura a quale schema di montaggio corrisponde la vostra installazione. Per maggiori dettagli vedere figura a pag. 7
- Alimentare il motore. La ricevente posta nel motore entirerà in fase di programmazione, facendo muovere il motore in entrambe le direzioni per 1 secondo.
- Premere entro 15 secondi il tasto del trasmettitore (A o B) corrispondente al vostro schema di montaggio.
- A conferma della corretta programmazione, il motore si muoverà ancora in entrambe le direzioni per 1 secondo.

11.4.2 AGGIUNTA DI ALTRI TELECOMANDI

- Premere e tenere premuto per 5 secondi il tasto STOP del trasmettitore già memorizzato; il motore si muove per 1 secondo in entrambe le direzioni.
- Entro 5 secondi, premere il tasto APERTURA e nei 5 secondi successivi premere il tasto CHIUSURA; il motore si muove per 1 secondo in entrambe le direzioni.
- Premere il tasto APERTURA del NUOVO trasmettitore entro 5 secondi. Se il nuovo trasmetilitore è stato memorizzato correttamente, il motore si muove in entrambe le direzioni per 1 secondo.
- 4) Nel caso la memorizzazione non sia avvenuta con successo ripetere la procedura



11.4.3 CANCELLAZIONE MEMORIA RICEVENTE IN-

- TERNA (RESET)
- Togliere l'alimentazione al motore
- Collegare il filo nero con il filo marrone. (Nel caso si abbia un pulsante "passo passo", par. 11.1 basta tenerlo premuto senza effettuare il collegamento).
- 3) Alimentare il motore
- Dopo circa 5 secondi, il motore si muove in entrambe le direzioni per 1 secondo segnalando che la memoria è stata completamente cancellata
- 5) Togliere nuovamente l'alimentazione al motore
- Scollegare il filo nero e marrone. (Rilasciare il pulsante nel caso si abbia il pulsante "passo-passo", par. 11.1).





12 GAMMA BRACCI

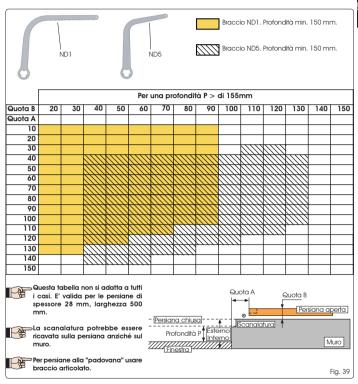
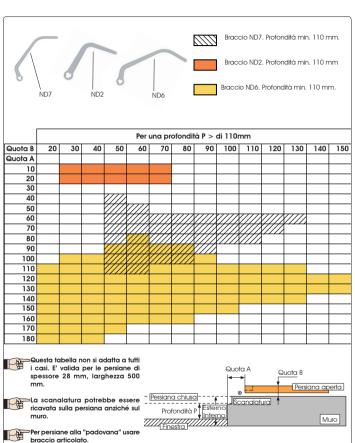




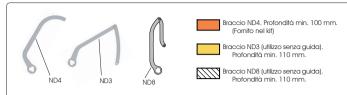


Fig. 40









	Per una profondità P > di 100/110mm													
Quota B	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150
Quota A														
10	1111	////		1111	1111	1111	1111							
20						IIII								
30							////							
40							////							
50		1111	IIII				1111							
60														
70			VIII											
80														
90														
100														
110														
120														
130														
140														
150														
160														
170														
180														

Questa tabella non si adatta a tutti i casi. E' valida per le persiane di spessore 28 mm, larghezza 500 mm.

La scanalatura potrebbe essere ricavata sulla persiana anziché sul

Per persiane alla "padovana" usare braccio articolato.

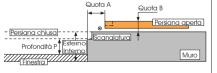


Fig. 41